

JCCAC PROGRAMMES

SEPTEMBER 2012

2012年9月 JCCAC 節目表 www.jccac.org.hk



星期六、日
13:00-19:00
Jockey Club Creative Arts Centre

JCCAC 賽馬會創意藝術中心

HANDICRAFT FAIR 手作市集

22-23 SEP | 15-16 DEC

九龍石硤尾白田街30號 (港鐵石硤尾站C出口)
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon
[MTR Shek Kip Mei Station Exit C]
2353 1311 www.jccac.org.hk

Paid Activities 收費活動

L6-11 保羅創意藝術 (師堂)
Paul's Design & Creative Arts Studio

藝術興趣班 Interest Classes
素描與雕塑「雕塑班」- 初級班 (圖像製作) / 透視班 (人體製作) (小班教學) (PA200UL)
Portrait / Human body of Sculpture For Beginner / Advance Level
日期 Date : 逢星期三、四、五、日 / Every Tue or Thu for 1 topic (共8節 Total 8 lessons)
時間 Time : 14:00 - 16:00 或 19:00 - 21:00
地點 Venue : L6-11
費用 Fee : 初級班 HK\$300 / 進修班 Advance Level HK\$380 (15歲或以上 For 15 years old or above)

西洋油畫 / 水彩 / 素描 / 粉彩 - 初級班 (靜物或風景) / 透視班 (人物) (小班教學) (PA300UL)
Oil and Acrylic Painting / Water Colour Painting / Pencil Drawing / Oil Pastels - For Beginner / Advance Level
日期 Date : 逢星期三、四、五、日 / Every Tue to Sun for 1 topic (共8節 Total 8 lessons)
時間 Time : 14:00 - 16:00 或 19:00 - 21:00
地點 Venue : L6-11
費用 Fee : 初級班 HK\$300 / 進修班 Advance Level HK\$380 (8歲或以上 For 8 years old or above) (包括基本材料費 including the fee of oil colours)
查詢 Enquiry : paul1990110@yahoo.com.hk / 9070 5555 (彭武斌 Paul Pang)

L6-29 影·陶工作室
Earthen Light Studio

基本攝影班
時間 Time : 19:00 - 21:00 (逢星期三)
費用 Fee : HK\$400 (五堂理論及一堂戶外實習)

陶藝課程
時間 Time : 星期六 (下午14:30至 16:30)
費用 Fee : HK\$650.00 (每堂2小時, 共4堂)
課程內容: 教授基本陶藝手藝技巧: 手摺、泥條及泥板
*3人或以上可另議上課時間
地點 Venue : L6-29
查詢 Enquiry : earthenlight@hotmail.com 9381 9436 (Esther)

L7-05 飯團青年設計師協會
Riceism Young Designers Association

插圖藝術課程
Illustration Art Course
日期及時間 : 星期六 Sat 16:00 - 17:30 或 17:30 - 19:00
星期日 Sun 11:00 - 12:30 或 14:00 - 15:30
星期六或日, 每星期一堂, 每堂1.5小時
Sat or Sun, one lesson per week, 1.5 hr each lesson
費用 Fee : HK\$500 每月 per month

繪畫基礎訓練
Basic Drawing Training
日期及時間 : 逢星期三、五 Wed & Fri 13:00 - 15:00
日期及時間 : 逢星期三、五 Wed & Fri 15:00 - 17:30
逢星期四、六 Thur & Sat 15:00 - 16:00
逢星期五、六 Thur & Sat 16:00 - 17:00
2 lesson each week, 2 hrs each lesson.
費用 Fee : HK\$250
地點 Venue : L7-05
查詢 Enquiry : www.riceism.org 6176 4990 (Mr. Kwan)

L7-12B 熊陶坊
Panda Workshop

陶瓷水杯製作班
日期 Date : 9/2012 (逢星期五)
時間 Time : 11:00 - 13:00 及 15:00 - 17:00
費用 Fee : 每月 HK\$600 (包括材料、一公升內作品及材料燒費, 請自備黏土)

陶瓷創作班
日期 Date : 9/2012 (逢星期六)
時間 Time : 11:00 - 13:00
費用 Fee : 每月 HK\$700 (包括二件二公升內作品及材料及燒費)
地點 Venue : L7-12B
查詢 Enquiry : hkpanoworkshop@yahoo.com.hk 9688 2593 (周文強)

Paid Activities 收費活動

L7-16 侯紹琦繪畫工作室
Hau Siu Ching Art Studio

人物與靜物素描 · 色彩靜物與風景 · 人體素描輔導 (成人及青少年 · 個別或小組形式教學輔導)
日期及時間 Date & Time : 逢星期一、三、五 下午二時至晚上十時 (每堂2小時)
地點 Venue : L7-16
費用 Fee : HK\$550 (四堂)
網址 Website : www.jccac.org.hk/?a=group&id=c_2&mate_id=1133&doc_id=964
查詢 Enquiry : thriving_artstudio@yahoo.com.hk / 9622 9388

基礎攝影課程 Level 1 (L1-120908)
日期 Date : 8/9 - 27/10/2012 (星期日)
時間 Time : 16:00 - 18:30
地點 Venue : L8-07
網址 Website : mag.hk
查詢 Enquiry : subibopart.hk / 2815 4284 (ext. 43)

L8-07 都市視藝空間
Metro Art Gallery (MAG)

攝影速成 WORKSHOP (EPW-120603)
日期 Date : 9/9/2012 (星期日)
時間 Time : 16:00 - 18:00

生活彩繪
日期及時間 Date & Time : 可選
地點 Venue : L8-11
費用 Fee : HK\$850 / 4堂 (每堂2小時)
網址 Website : Facebook - Art Angel Toile Painting & Workshop
查詢 Enquiry : artangel@live.hk / 9280 6636 (Angel)

L8-11 fishbowl x Art Angel

1對1個人攝影証書課程
課程內容豐富及適合個人程度和需要。時間及地點以方便個人為準。
地點 Venue : L8-13 外景
網址 Website : www.veronsting.com
查詢 Enquiry : veron@veronsting.com / 9329 5567

L8-13 V-gallery x Beis Workshop

Beis Workshop 皮革工藝班
基礎班 : 4-5小時 (作) 手錶、悠遊卡、電話套、錢包、筆袋、行李袋等
進修班 : 4-5小時 (作) 手錶、悠遊卡、錢包、AS以下配件
導師 : HK\$300 (包括材料、工具)
成人班 : 4小時 (作) 按皮具大小、複雜程度去決定堂數多少堂, 手錶/錢包/皮夾/皮包/AA級以上皮夾
導師 : HK\$300
地點 Venue : L8-13
網址 Website : www.facebook.com/BeisLeather
查詢 Enquiry : beisworkshop@gmail.com 2169 8027 (周丹) (9時至 15時) Catherine
歡迎批發、人數不限, 亦有外展工作坊



票務資料
賽馬會創意藝術中心票房
開放時間: 10:00 - 18:00
除特別註明外, 於黑盒劇場演出的節目門票均透過城市電腦售票網公開發售, 購票途徑如下:
- 網上購票 www.urbtix.hk
- 信用卡電話購票 2111 5999
- 親身前往城市電腦售票處購票
城市電腦售票網查詢電話: 2734 2009
備註:
- 一人一票, 憑票入場 (兒童亦須購票)。
- 門票一經售出, 恕不換。
- 優惠票持有人 (包括全日制學生、高齡及殘疾人士) 必須在入場時出示認可之身份證明文件。
優惠票註解:
ST : 全日制學生
SC : 60歲或以上高齡人士
DIST : 殘疾人士及看護人
CSSA : 綜合社會保障援助受惠人

賽馬會表演藝術場地資助計劃
此計劃資助本地藝術家及團體, 免費租用位於JCCAC藝術村的黑盒劇場。黑盒劇場的靈活表演空間, 能切合不同製作及演出需要, 發揮種種藝術創作的可能, 帶領觀眾經歷嶄新的演藝觀賞經驗, 是發表中/小型創意作品的理想平台。
截止申請日期: 2012年7月3日

捐助機構 Funded by
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

計劃統籌 Administered by
香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

場地伙伴 Venue Partner
JCCAC
Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心



賽馬會創意藝術中心
JCCAC是一所多元化及對外開放的藝術村兼藝術中心, 為藝術家和公眾提供一個互動平台, 並不時有各類型有趣的藝術活動供公眾參與, 例如每年12月的JCCAC藝術節, 每月的手作市集, 各類主題展覽、實驗性舞台演出、文化場、藝術興趣班等。
JCCAC的正規設施包括展覽廳和黑盒劇場, 週末常有節目舉行。公眾可於JCCAC網頁和每月出版的節目指南找到活動資訊, 或登記電郵以定期接收JCCAC節目資訊。
此外, JCCAC內分佈各樓層的特色空間有各類藝術和藝術活動資訊, 歡迎公眾於開放時間內悠閒地參觀, 自己近距離發掘和感受藝術創意思氣。

Jockey Club Creative Arts Centre
A multi-disciplinary artist village and arts centre, JCCAC provides an interactive platform for artists and the public through interesting arts and cultural events, which includes among other things, the annual JCCAC Festival in December, quarterly handicraft fair, various themed exhibitions, experimental stage performances, guided cultural tours and art workshops.
On most weekends, visitors may find art events and exhibitions being held in JCCAC's Galleries and Black Box Theatre. Information about events and programmes can be obtained from the JCCAC website, the Programme Guide which JCCAC publishes monthly, or by subscribing to JCCAC e-news.
Dotted around JCCAC are art works and interesting art information. Visitors are welcome during opening hours to leisurely stroll around JCCAC and discover for themselves the creative spirit of the place.

JCCAC是一所創藝基地, 支持及尊重藝術表達自由, 中心及平日內開放予公眾, 活動及表演內容由藝術家/團體策劃及負責其內容準確性, 概不代表中心立場, 敬請留意。
JCCAC is an arts venue which supports the freedom of artistic expression. Artists works, activities and views presented in the Centre and in its monthly guide are provided by the relevant artists / art groups, who are responsible for their content and accuracy, and do not represent the views of the Centre.

JCCAC
香港九龍石硤尾白田街30號 (石硤尾港鐵站C出口步行約5分鐘)
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong | MTR Shek Kip Mei Station Exit C |
電話 Tel : (852) 2353 1311 電郵 Email : info@jccac.org.hk 網址 Website : www.jccac.org.hk
如欲接收或停止接收本通訊, 請電郵至: info@jccac.org.hk
To subscribe or unsubscribe, please email to info@jccac.org.hk.

蔥動派創作間 Greensco



越空體示一靈醒 The Journey of oneness - awakening
日期及時間 Date & Time : 31/8 - 11/9/2012 20:00 - 1/9 - 2/9/2012 15:00
票價 Ticket Price : HK\$120, HK\$80 (ST, SC, DIS)

楊振業 Yeung Chun Yip



安東尼奧尼猜想 Antonioni Conjecture
日期及時間 Date & Time : 7/9 - 9/9/2012 20:00
票價 Ticket Price : HK\$130, HK\$60 (ST, SC, DIS)

拾捌坊 Ten Theatre



愛情觀自在 Love a la zen
日期及時間 Date & Time : 14/9 - 16/9/2012 20:00 - 16/9/2012 15:00
票價 Ticket Price : HK\$150, HK\$80 (ST, SC, DIS)

梁玉玲 Leung Yuk Ling Belle



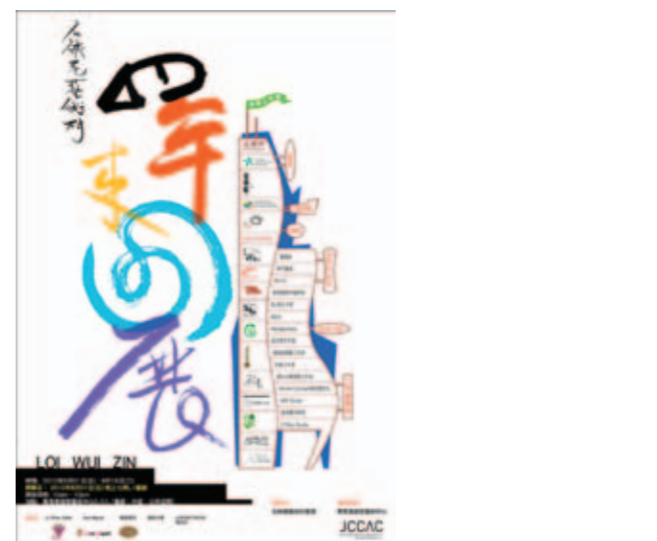
梁玉玲出品：《我的港式音樂劇場》 Belleung's solo Hong Kong Dramusical
日期及時間 Date & Time : 26/9 - 30/9/2012 20:00 - 29/9 - 30/9/2012 15:00

L3-04 香港展能藝術會賽馬會共融藝術工房



《多一點藝術節》- 賽馬會共融藝術計劃 2011-12 年度周年展覽及演出 A Bit More Than Arts Festival: Arts with The Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Programme 2011-12 Annual Exhibition and Community Showcase

L5-10 格詠藍調 The Fighting Blues



石硤尾藝術村四年來回顧 LOI WUI ZIN
展覽日期 Exhibition Period : 31/8 - 18/9/2012
時間 Time : 10:00 - 22:00

L1-06 文博軒 Heritage Tea House



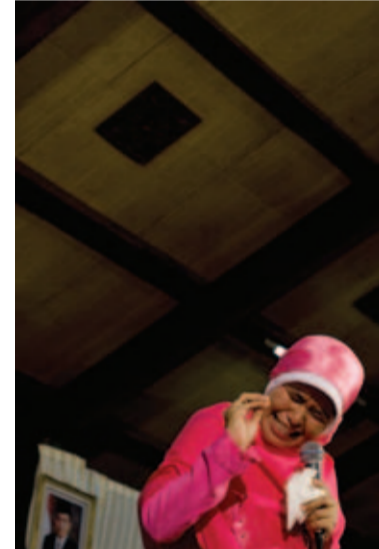
荷蘭著名當代陶瓷藝術家 MARIA TEN KORTENAAR 香港首個展覽會
展覽日期 Exhibition Period : 8 - 21/9/2012
時間 Time : 10:00 - 22:00

L2-04 香港設計聯會 Hong Kong Design Community



i-cube 手作展
日期 Date : 22 - 23/9/2012
時間 Time : 13:00 - 19:00

L2-10 光影作坊 Lumervisum



印尼華人回教徒 (2007 - 2009) Chinese Muslims in Indonesia
展覽日期 Exhibition Period : 25/8 - 30/9/2012
開幕 Opening : 24/8/2012

L2-12 天上遊雲 Tiana CloudLand



迷你書常規展 Mini Book Collection Exhibition
展覽日期 Exhibition Period : 逢星期六至三 Every Saturday to Wednesday
時間 Time : 12:00 - 18:00 (歡迎預約)

L2-16 深水埗社區創藝資源中心 Sham Shui Po Creative Arts Community Resources Centre



我們的石硤尾創意藝術中心聯合展覽 ShamsuiPo Creative Arts Community Resource Centre Join Exhibition
展覽日期 Exhibition Period : 1 - 30/9/2012 (逢星期一休息 Close on Mondays)

L4-11 魚寶 法興工作室



陳法興水墨、書法「法興展」 跟法興書畫，你會更出色！
展覽日期 Exhibition Period : 15/9/2012 開始逢星期二、四、六
時間 Time : 16:30 - 17:30

L5-05 鄧氏工作室 TANG's Studio



張施烈個展「雲」 Cheung Szelit 'Cloud'
展覽日期 Exhibition Period : 8 - 28/9/2012
時間 Time : 11:00 - 19:00

L5-08 林皮 + Sugar Ink 工作室 Lam Pei + Sugar Ink Studio



失衡 Imbalance - 林皮作品展
展覽日期 Exhibition Period : 22/9 - 7/10/2012
時間 Time : 10:00 - 22:00

L5-23 Unit Gallery



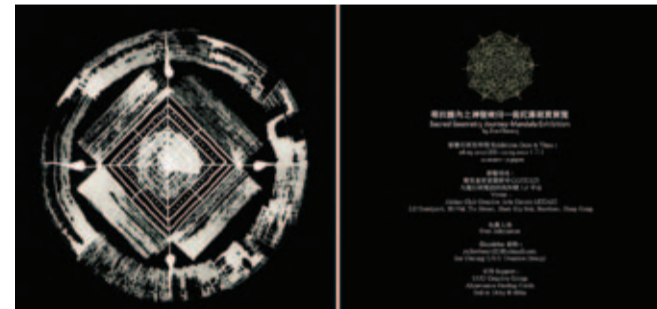
Fracturing the Concrete Rhizome - exhibition of ceramic vessels exploring Hong Kong's built environment with glimpses of life in the interslices - by Rachel Smith
日期 Date : 15 - 30/9/2012 (只於星期六及日開放) (Sat & Sun Only)

L7-08 Cozy Workshop



Cozy Workshop 工作室開放日 Open Day
日期 Date : 22 - 23/9/2012
時間 Time : 13:00 - 19:00

L8-01A Soil in Ditty @ 801a & UUU Creative Group co-present



尋找體內之神聖幾何 - 曼陀羅觀賞展覽 Sacred geometry Journey - Mandala Exhibition
展覽日期 Exhibition Period : 6 - 11/9/2012
時間 Time : 11:00 - 19:30

L8-07 都市視藝空間 Metro Art Gallery (MAG)



末工業時代 薛偉樂攝影展
展覽日期 Exhibition Period : 8/9 - 21/9/2012
時間 Time : 13:00 - 19:00

L8-11 fishbowl x Art Angel



日本井川惠美彩繪作品展
展覽日期 Exhibition Period : 1 - 20/9/2012
時間 Time : 18-11

L8-13 V-gallery



<V 10 Years> 攝影回顧展 <V 10 Years> Photo Review
日期 Date : 1/9/2012 - 30/9/2012
時間 Time : 歡迎預約

藝術作品展示計劃 Artwork Display Scheme



藝術家創意由工作室內申延到JCCAC藝術村的不同角落。大家可以在很多不同的藝術作品之間遊走，享受一個藝術之旅。

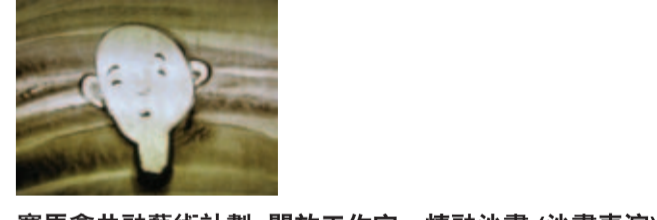
Table with 3 columns: Location, Artist/Workshop, Studio Unit. Lists various art installations and studios.

L2-04 香港設計聯會 Hong Kong Design Community



真係免費嘅市場 - 市集中的免費市集
日期 Date : 22 - 23/9/2012
時間 Time : 13:00 - 19:00

L3-04 香港展能藝術會賽馬會共融藝術工房



賽馬會共融藝術計劃：開放工作室—情融沙畫 (沙畫表演) Jockey Club Inclusive Arts Programme: Open Studio - Fusion of Sand and Emotion (Sand Painting Performance)

「故事星期二」 X 「開放工作室」 一人一故事劇場活動 Playback Tuesday X Open Studio - Playback Theatre Activities
日期 Date : 7/9/2012 (五 日)

L4-04 香港中華文化促進中心 The Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture



工匠譜知識及研習
日期 Date : 7/9/2012 (星期五)
時間 Time : 19:30

L5-16 W Studio



「藝·革命」第一章：自油 A Revolution
日期 Date : 1 - 2/9/2012 (星期六及日)
時間 Time : 14:00 - 18:00

L7-05 飯團青年設計師協會 Riceism Art Workshop



插圖藝術工作坊 - 基本技法 Illustration Art Workshop - For Basic Skill
日期 Date : 逢星期三 Every Saturday
時間 Time : 16:00 - 17:30

L2-12 天上遊藝 Tiana Cloudland



9月課程
星期一至星期三 2012年9月9日 14:00 - 16:00 (共一期) HK\$380

L3-02 華人藝術治療及應用美學學社 Chinese Therapeutic and Applied Art Services



休閑畫室(自選內容)
14.21.28/9.5.12.19.26/10/2012 (逢星期五)
收費每節HK\$150 (畫具材料小送) 每位限三天前電報

L4-06 The Painting Room



愛·夏·手繪 T-SHIRT 工作坊 Love, Summer, hand paint T-shirt workshop
日期 Date : 29-30/9/2012
時間 Time : 29/9/2012 14:00-16:00 或 16:30-18:30

L5-10 格詠藍調 The Fighting Blues



錄像短片創作(初階)—學習如何創設「電影語言」 2012 Short Film Production (Elementary) 2012
日期 Date : 6/10 - 11/12/2012 (星期六) 15:00 - 17:00

L5-16 W Studio



繪畫班優惠 Painting Class Monthly Special
日期 Date : 逢星期六至日 (Every Saturday and Sunday)
時間 Time : 14:30 - 18:30